

2006-12-12

Agenda of the meeting of the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC) to be held on Wednesday, December 13, 2006, in the Public Hearing Room, 14<sup>th</sup> floor, 280 Slater Street, Ottawa, Ontario. The meeting will begin at 1:00 pm.

Commission Member  
Document  
(CMD)  
Document à l'intention  
des commissaires

L'ordre du jour de la réunion de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) qui aura lieu le mercredi 13 décembre 2006, dans la salle des audiences publiques, au 14<sup>e</sup> étage du 280, rue Slater, Ottawa (Ontario). La réunion débutera à 13 h 00.

**UPDATE**

**MISE À JOUR**

1.	Opening remarks	06-M55	1.	Ouverture de la séance
2.	Adoption of Agenda	06-M56 06-M56.A 06-M56.B	2.	Adoption de l'ordre du jour
3.	Approval of Minutes of Commission Meeting held October 5, 2006	06-M57	3.	Approbation du procès-verbal de la réunion de la Commission du 5 octobre 2006
<b>4.</b>	<b>Status Reports</b>		<b>4.</b>	<b>Rapports d'étapes</b>
<b>4.1</b>	<b>Significant Development Reports no. 2006-9</b>		<b>4.1</b>	<b>Rapports des faits saillants n° 2006-9</b>
4.1.1	Cigar Lake Project Water Inflow Event	06-M58	4.1.1	Événement d'infiltration d'eau sur le site du projet Cigar Lake
4.1.2	Unit 8 Bruce Power Nuclear Generating Station B - Contamination Found on Material Released on an Unconditional Transfer Permit	06-M58	4.1.2	Centrale nucléaire Bruce « B » - Tranche 8 - Contamination découverte sur du matériel transféré sous un permis de transfert inconditionnel

4.1.3	Sectorial Alert at Gentilly-2	<b>06-M58.A</b>	4.1.3	Alerte sectorielle à Gentilly-2
4.2	Status Reports on Power Reactors	06-M59	4.2	Rapports d'étape sur les centrales nucléaires
<b>4.3</b>	<b>Mid-Term Status Reports</b>		<b>4.3</b>	<b>Rapports d'étape</b>
4.3.1	Mid-Term Status Report on Atomic Energy of Canada Limited's MAPLE Reactors		4.3.1	Rapport d'étape concernant les réacteurs MAPLE d'Énergie atomique du Canada limitée
•	Oral presentation by CNSC staff	06-M62	•	Exposé oral par le personnel de la CCSN
•	Oral presentation by Atomic Energy of Canada Limited	06-M62.1	•	Exposé oral par Énergie atomique du Canada limitée
4.3.2	Mid-Term Status Report for the New Processing Facility at Atomic Energy of Canada Limited's Chalk River Laboratories		4.3.2.	Rapport d'étape pour la nouvelle installation de traitement aux laboratoires de Chalk River d'Énergie atomique du Canada limitée
•	Oral presentation by CNSC staff	06-M63 <b>06-M63.A</b>	•	Exposé oral par le personnel de la CCSN
•	Oral presentation by Atomic Energy of Canada Limited	06-M63.1	•	Exposé oral par Énergie atomique du Canada limitée
<b>5.</b>	<b>Information Items</b>		<b>5.</b>	<b>Points d'information</b>
5.1	Canada's Participation at the Joint Convention on the Safety of Spent Fuel Management and on the Safety of Radioactive Waste Management	06-M64	5.1	Participation du Canada à la Réunion d'examen de la Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible irradié et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs

5.2	Amendments to the CNSC <i>Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regulations</i> and <i>Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations</i> <b>[In closed session]</b>	06-M65	5.2	Modifications au <i>Règlement sur les installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II</i> et sur le <i>Règlement sur les substances nucléaires et les appareils à rayonnement</i> <b>[Séance à huis clos]</b>
<b>6.</b>	<b>Decision Items</b>		<b>6.</b>	<b>Points de décision</b>
6.1	Exemption from the <i>Radiation Protection Regulations</i> in Respect to Doses of Radiation Received by Non-occupational Caregivers <b>[In closed session]</b>	06-M60 06-M60.A	6.1	Exemption du <i>Règlement sur la radioprotection</i> en ce qui a trait aux doses de rayonnement reçues par les personnes soignantes non professionnelles <b>[Séance à huis clos]</b>
6.2	Request to Revoke Exemption from a Regulatory Dose Limit <b>[In closed session]</b>	06-M61	6.2	Demande de révocation de l'exemption de la limite de dose réglementaire <b>[Séance à huis clos]</b>
	[CMD 06-M61 contains protected information and is not publicly available]			[Le CMD 06-M61 contient des renseignements protégés et n'est pas accessible au public]
<b>7.</b>	<b>Closing of meeting</b>		<b>7.</b>	<b>Clôture de la séance</b>